

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Chez Merker on  
lave aussi  
avec de l'eau...**



B4941

**mais il en faut  
beaucoup moins!**

Pour la protection de l'environnement de vrais résultats écologiques:

- économie de courant: 40%,
- économie d'eau: 25%,
- économie de temps: 30%.

Car chez Merker, toutes les machines sont équipées des techniques de pointe.

Votre partenaire fidèle pour toujours

**Merker** 

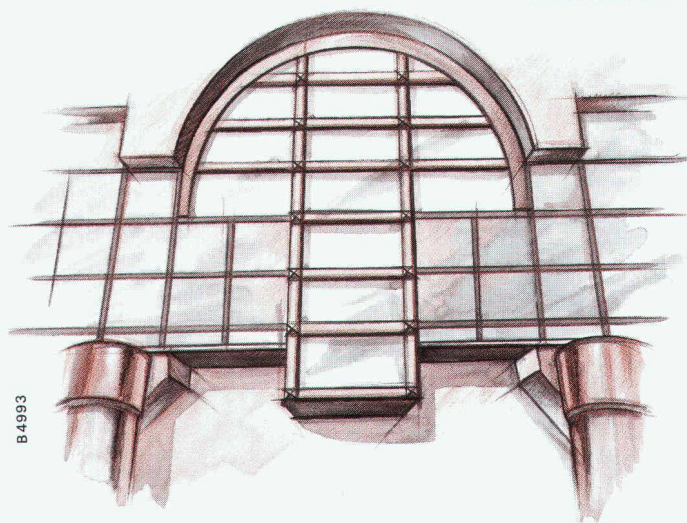
Lave-linge  
Sèche-linge  
Lave-vaisselle

Merker SA  
Dynamostr. 5  
5400 Baden  
Tél. 056/20 71 71  
Fax 056/20 72 22

Vente et service à Baden, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Tessin, Valais et Zurich.

**NOUVEAU**

**Les fenêtres Internorm  
s'ouvrent sur des  
perspectives encore  
meilleures**



B4993

En intégrant les nouvelles fenêtres Internorm dans leurs projets, les architectes se donnent des chances supplémentaires de succès.

#### **Esthétiques**

Cadres légers, aux bords arrondis, s'intégrant harmonieusement dans la façade, fabrication très soignée, poignées softline.

#### **Techniquement parfaites**

Système à 3 chambres, 3 joints, excellente isolation (valeur k), nouvelle profondeur d'encastrement de 68 mm, indéformables, des dizaines d'années sans entretien.

#### **Respectueuses de l'environnement**

Peu de silicone, peu de colle, mélange de matières synthétiques exempt de métaux lourds, recyclage écologique après des décennies.

**Internorm®**  
**L A F E N E T R E**

Infe AG, Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham  
Tél. 042 42 03 26, fax 042 42 03 32

WYSS & PARTNER/NEAA

**Il suffit d'un coup de fil au: 155 50 58**  
pour nous demander la documentation complète et  
gratuite sur les nouvelles fenêtres Internorm.  
Même le coup de fil est gratuit.  
Sif 712

## Systèmes de plafonds métalliques WANCOR

B 5100

**Aller systématiquement  
au fond des choses**

Vous devriez vous informer sur le programme de plafonds métalliques WANCOR. Design élégant, couleurs agréables. Egalement pour salles blanches et locaux humides. Absorption acoustique ajustable. Conception robuste, montage facile – des systèmes étudiés dans les moindres détails. Documentation sur demande.

Wancor SA

8105 Regensdorf/ZH  
Tél. 01/871 32 32

3006 Berne  
Tél. 031/331 47 41

1023 Crissier/VD  
Tél. 021/634 97 03

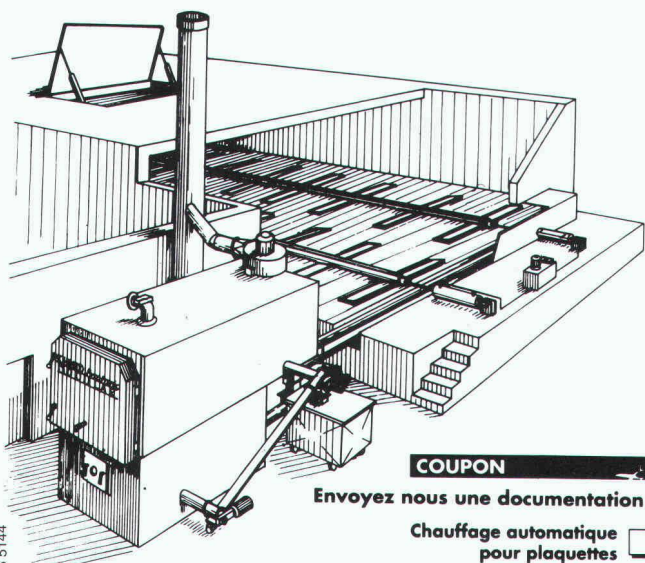
4132 Muttensz/BL  
Tél. 061/461 23 00

Isolations fiables  
pour constructions durables

**wancor**

**Chauffage au bois Schmid,  
la référence !**

**SCHMID Pyrotronic  
MODULAR**



**COUPON**

Envoyez nous une documentation :

Chauffage automatique pour plaquettes ☐

**SCHMID**

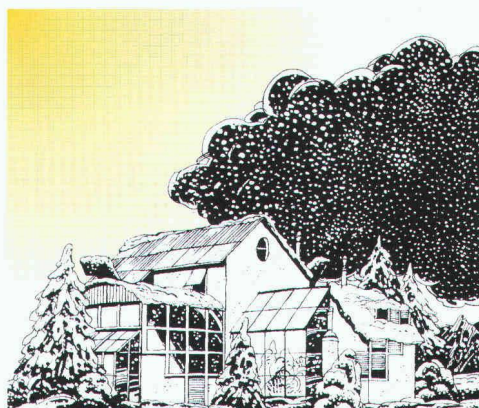
Schmid SA, Chaudières à bois  
1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55  
Fax 021/905 35 59

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Lieu \_\_\_\_\_

B 5144



B 4951

*Flocons de Noël? Somfy vous garde  
bien au chaud. Automatiquement.*

VOLETS ROULANTS, STORES EN TOILE,  
À LAMELLES OU AUTRES, TOUT SE  
DÉROULE SELON VOS DÉSIRS. OU  
SELON LES CAPRICES DU TEMPS.  
AUTOMATIQUEMENT. GRÂCE AUX  
COMMANDES ET MOTEURS SOMFY.

**SOMFY**

*qui d'autre?*

SOMFY SA, AVRY-BOURG 15,  
1754 AVRY-SUR-MATRAN, TÉL: 037 30 24 84

**neon IMSA sci**

1033 cheseaux grands-champs 2  
021/ 731 23 23 fax:021/7312324

1218 genève / ch. auguste-vilbert 34  
tél.: 022/ 798 71 71 fax: 022/ 798 33 63

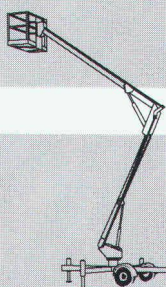


**CONSTRUCTIONS ALU-ACIER  
avec plexiglas et polycarbonate**

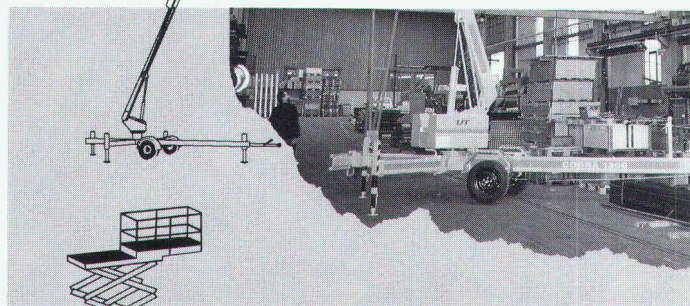
marquises - passerelles  
coupoles - parois translucides  
balustrades - éclairage zénital

B 2249

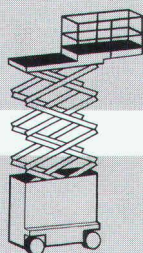
## Plateformes élévatrices



à bras articulé



à bras ciseaux



**Umwelt u. Transporttechnik AG**

Agent pour la Suisse romande:  
Marcel Husmann, Primerose 2, 1007 Lausanne, Tél. 021/617 58 58 Fax 021/617 58 57

B 5120

## MATREX SA

MULTI ÉNERGIE SERVICE

- Location et vente d'appareils de chauffage et de déshumidification pour assainissement de bâtiments
- Chauffage de cantines et locaux industriels
- Fourniture de chaudières gaz et mazout
- Dispositifs anticalcaires
- Fournitures
- Installations
- Service après-vente
- Chauffage
- Electricité
- Maîtrise fédérale

RTE DE MONTHERON 55 - TÉL. 021/732 12 19  
1053 MONTHERON/CUGY - FAX 021/732 13 72

### Succursales:

France: 7, rte sur le Crétet  
39220 Bois d'Amont - Les Rousses  
Tél. 0033/84 60 98 19  
Fax 0033/84 60 98 65

Valais: 1977 Icogne  
Tél. 027/43 41 91  
Fax 027/43 41 91



**Produits de pointe pour une utilisation intensive...**

...de votre spécialiste

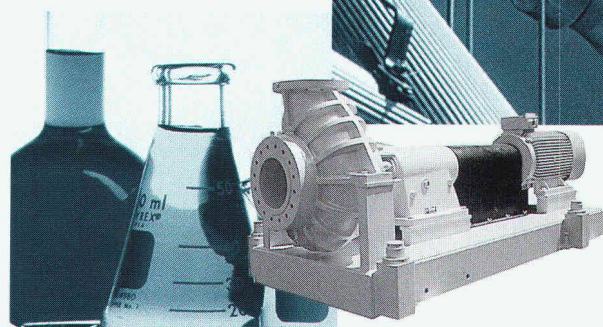
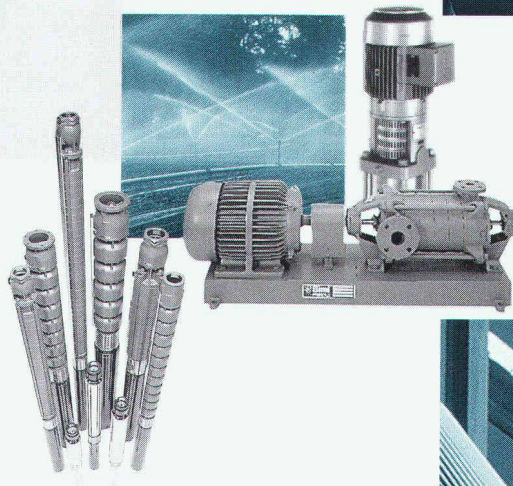
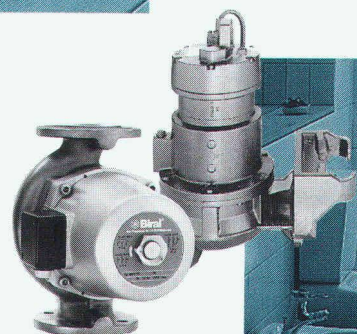
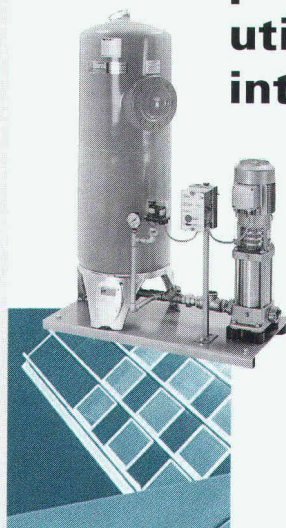
**Alimentation en eau**

**Evacuation des eaux usées**

**Pompes spéciales**

**Surpresseurs d'eau**

**Commandes électrique**



**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
CH-3110 Münsingen

Téléphone 031 720 90 00  
Téléfax 031 721 56 44

# Qui fait quoi?

## Abris, piscines

EURÉKA SA, abris piscines  
Avry-sur-Matran, 1754 Rosé/FR  
Tél. 037/301 001, fax 037/302 902

## Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

## Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction

CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont  
Tél. 066/22 42 14, fax 066/22 20 94

## Assainissement de conduites système LSE nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure

INTER PROTECTION SA  
Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy  
Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

## Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Balances

METTLER - TOLEDO (Schweiz) AG  
Balances et instruments d'analyses  
Postfach 8606 Greifensee  
Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

## CAO

### CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.  
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue de la Combe 1, 1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## CAO Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture  
Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

## CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO  
HEINIGER & PARTNER SA,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A  
Tél. 01/932 11 31

## Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & C<sup>ie</sup>, 1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Charpentes métalliques Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg  
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

## Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

## Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI  
Rue du Jura 14, 1020 Renens  
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA  
Dytan-Construction de grues,  
6048 Horw  
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35

## Constructions métalliques

HÄMMERLI + C<sup>ie</sup> SA, 1260 Nyon  
Façades, menuiserie, serrurerie  
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

## Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens  
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

## Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin  
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

## Cuisine

ALNO SA,  
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach  
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45  
Plus de 80 revendeurs en Suisse

## Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens  
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

## Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

## Etanchement et assainissement d'ouvrages – Technique de levage

MARTI SA, Département Renesco, 1020 Renens,  
Tél. 021/636 17 36, fax 021/636 17 43

## Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT  
CONSEIL, 1720 Corminbœuf  
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

## Etudes géotechniques et géologiques Etudes d'impact sur l'environnement Mesures de vibrations et de bruit Diagraphies de forage, flowmeter Contrôles de pieux Analyses de béton et pierres naturelles

GEOTEST SA  
• 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65  
• 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67  
• 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

## Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes  
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

## Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Géosystème – Topographie + Services

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres  
Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

## Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Géotechnique, géologie et hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Gestion et traitement des déchets Mesures de bruit et de vibrations Laboratoire et essais géotechniques

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
• Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47

- Granges-Paccot, tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
- Sion, tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
- Genève, tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

## Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59  
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

## Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage

### Isolation tuyauteries

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR  
Tél. 037/61 54 70  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne  
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

### Protection incendie

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne  
Tél. 021/652 65 15  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

### Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

### Isolation périphérique

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
RASSELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

## Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

## Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

## Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

## Faux-plafonds/Maquettes d'architecture

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

## Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:  
– Dessin et conception assistés par ordinateur  
– Gestion de chantiers  
– Méthode par éléments

Autres:

– PIGMA Gestion des heures et des mandats  
– Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC  
– Comptabilité avec TVA  
– Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother  
JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/625 60 22, fax 021/ 624 07 30

## Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.  
Modules Solarex: 20 ans de garantie  
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA  
Mâritgasse 1, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

## ISO 9000 – Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Joints fixes – Etanchéité des joints de reprise, de clavage et de coupure dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Joints en mouvement – Etanchéité des joints de glissement, de dilatation, d'assemblage, de retrait et de tassement dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Lames de boiseries – Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

## Lanternaux et coupoles

WATEP SA, 3004 Berne 4  
Tél. 031/302 87 88, fax 031/302 80 93  
Succursale de 1020 Renens  
Tél. et fax 021/624 68 61

## Livres

PAYOT LIBRAIRIE,  
Lausanne Pépînet  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45  
Genève Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

## Luminaires – Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/646 15 31, fax 021/646 07 03

## Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

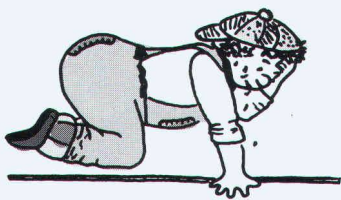
## Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

REYMOND SA  
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon  
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

## Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents  
1800 Vevey  
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

## La nouvelle qualité de mesure



Avec du temps, du soin et de la persévérance, on obtient de bons résultats...

...mais avec le **DISTO**, vous mesurez:

- ☒ deux fois plus vite
- ☒ avec une précision millimétrique
- ☒ et avec beaucoup de plaisir



Demandez notre documentation ou adressez-vous à notre réseau de revendeurs compétents

Leica SA Société de vente

CH-1020 Renens, Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55  
CH-8152 Glattbrugg, Tél. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

**Leica**

B 5128

G 25/b - f

## Avec **econos** économiser jusqu'à 30% d'énergie

A l'aide d'appareils modernes d'enregistrement de mesure nous contrôlons et optimisons vos installations à votre avantage et à votre profit!

- Economie d'énergie jusqu'à 30%
- Frais d'exploitation réduits
- Revalorisation de l'investissement
- Augmentation du bien-être
- Sécurité renforcée des installations
- Amélioration des qualités écologiques

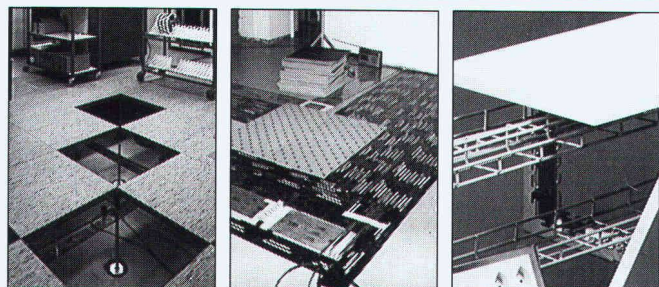


**NOVELAIR**  
**SIFRAG**

B 5121

Vous désirez en savoir plus?  
Nos spécialistes sont à votre disposition dans toute la Suisse.

|                  |               |
|------------------|---------------|
| 4052 Bâle        | 061/271 13 22 |
| 3027 Berne       | 031/991 18 75 |
| 1211 Genève      | 022/731 19 60 |
| 1000 Lausanne    | 021/617 12 82 |
| 4414 Füllinsdorf | 061/901 93 03 |
| 6312 Steinhausen | 042/42 43 42  |
| 8036 Zurich      | 01/463 91 61  |



B 4833

## LANZ Faux planchers Canaux d'allèges Câbles plats

Si des conduites de courant, de données, de commande et de téléphone doivent être installées à des postes de travail

- sous des faux planchers • dans des canaux d'allèges
- avec des câbles plats • ou combinés

renseignez-vous quant aux exigences en matière de construction, quant aux avantages et inconvénients de chaque solution et demandez une offre à

**lanz oensingen 062/78 21 21 fax 062/76 31 79**

Veuillez me faire parvenir la documentation suivante:

- |                                                                                                 |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Faux planchers pour bureaux, applications spéciales etc.               | <input type="checkbox"/> Canalisations électriques de transmission et distribution |
| <input type="checkbox"/> Canaux d'allèges                                                       | <input type="checkbox"/> Système de support de câbles                              |
| <input type="checkbox"/> Câbles plats pour courant électrique, données informatiques, téléphone | <input type="checkbox"/> Canaux G                                                  |

☐ Pourriez-vous me/nous rendre visite, avec préavis s.v.p.?

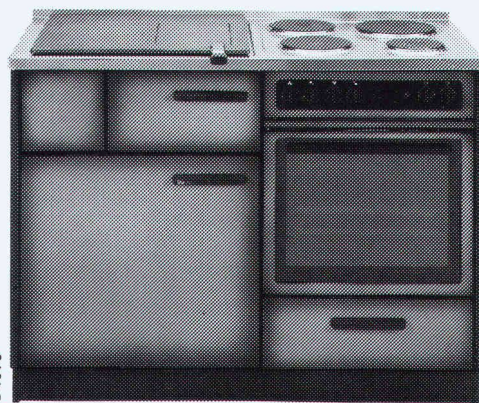
Nom/adresse: \_\_\_\_\_

dfb1



**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

## Virtuose du combiné nordique.



B 4979

Cuisinière-chauffage central à bois TIBA

La cuisinière-chauffage central à bois TIBA bat tous les records. Avec l'énergie et la chaleur qu'elle produit, vous cuisinez, chauffez votre

maison et disposez d'eau chaude. Un accumulateur accroît encore votre confort, pour le strict minimum d'émissions.

Vous gagnez sur tous les plans.



TIBA SA  
Rue des Tunnels 38  
2006 Neuchâtel  
Tél. 038 / 30 60 90  
Fax 038 / 30 61 91

Je veux en savoir davantage sur:

- ☐ Cuisinières-chauffage central, ☐ Cuisinières à bois et combinées, ☐ Poêles-autonomes, ☐ Poêles-cheminées, ☐ Chauffages à copeaux TIBAmatic, ☐ Chauffages à bûches TIBAtherm

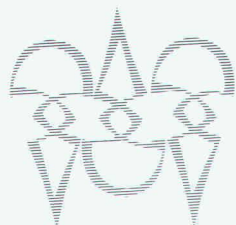
Nom, prénom: \_\_\_\_\_ IAS

Rue, No: \_\_\_\_\_

NPA, localité: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Unkauf • Publicité

Photolitho noir  
et couleurs  
Cromalins



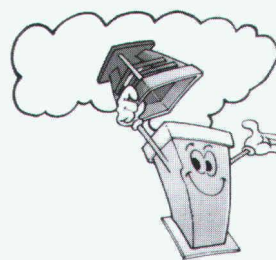
Clichés zinc,  
magnésium  
et nyloprint

## POLYGRAVIA SA

ARTS GRAPHIQUES

Borde 28 bis, 1018 Lausanne  
Tél. 021/646 89 80  
Fax 021/647 68 31

B 5195



## VULCAIN SA

ASSAINISSEMENTS PAR TUBAGE

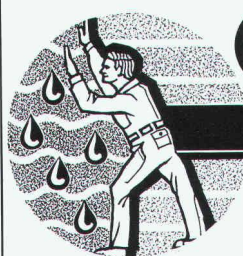
- Chamotte vitrifiée
- Acier inox
- PVDF

CHEMINÉES – POÊLES  
BARBECUES

1510 Moudon  
ZI Le Grand-Pré  
Tél. 021/905 51 51  
Fax 021/905 17 20

B 4819

*Le N°1 de la protection et de l'assainissement des ouvrages en béton*



**MARTI SA** Lausanne

Département **renesco**

- Etanchéité d'ouvrages en béton
- Colmatage et consolidation d'ouvrages
- Assainissement et protection du béton
- Traitement des fissures
- \* Nouveau : technique de levage

B 5088

Rue du Caudray 22  
1020 Renens

Tél. 021/ 636 17 36 Fax 021/ 636 17 43

Bureau d'architecture à Lausanne cherche

### un(e) architecte expérimenté(e)

de langue française, comme responsable d'une petite équipe et représentant(e) de notre bureau dans un groupe pluridisciplinaire mandaté pour l'étude et la construction d'un bâtiment de haute technologie en Suisse romande.

La maîtrise de la langue anglaise, parlée et écrite, sera indispensable pour collaborer avec une firme américaine. Une bonne expérience dans le domaine des grandes constructions industrielles en Suisse et à l'étranger, en particulier aux Etats-Unis, sera un avantage supplémentaire.

Le candidat devrait avoir l'autorité et la compétence pour dialoguer avec des interlocuteurs architectes et ingénieurs très expérimentés. Temps de travail et date d'entrée en fonction à convenir. Faire offre sous chiffre IAS J 604, IVA SA, Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

## Qui fait quoi?

### Palans électriques – Ponts roulants

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16  
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

### Photogrammétrie

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil,  
1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

### Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN

Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Piscines et whirl-pools – Technique de filtration et de désinfection

VIVELL + CO, 1614 Granges  
Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

### Plafonds suspendus

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1020 Renens  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Plafonds tendus

BARRISOL SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Poêle-Cheminées/Foyers

RÜEGG CHEMINÉE AG,  
Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon  
Tél. 01/918 05 22, fax 01/918 05 16

### Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

### Protection contre la foudre

CAPT ET C<sup>ie</sup> SA, 1066 Epalinges  
Installations de paratonnerres  
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

### Service de traçage re-TransPlot

30 services de traçage répartis dans toute la Suisse. Documentation à votre disposition.

A. MESSERLI SA,  
Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg  
Tél. 01/829 11 11, fax 01/829 15 23

### Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez  
Surveillance – Expertises,  
1586 Vallamand-Dessus  
Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

### Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ  
Sondages, injection, jetting, pieux, etc.  
Tél. 021/862 70 65, fax 021/862 70 67

### Travaux spéciaux du génie civil

MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,  
Martigny – Minages de rocher, parois clouées, tirants, micropieux  
Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

### Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA,  
Ch. du Caudray 22, 1020 Renens  
Forages, ancrages, injections, jetting, micro pieux, parois clouées, parois berlinoises, wellpoints, palplanches, pousse-tubes, galeries  
Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

**Wanted: ACU grand confort pour petites entreprises.**



B 5196

## *Le voilà: Ascotel bcs 8*

avec raccordement au réseau RNIS.



L'autocommutateur d'utilisateurs (ACU) Ascotel bcs 8 vous permet d'être en prise directe sur l'avenir. Et de communiquer plus vite, de manière plus efficace et avec un confort sensiblement accru. Il est fait pour les petites entreprises qui veulent brancher jusqu'à 24 appareils sur le réseau RNIS en bénéficiant d'avantages tels que l'identification des appels, la sélection directe, l'appel de groupe avec numéros multiples, la déviation interne, la saisie des données concernant les taxes etc., etc., etc.

La Direction Télécom que vous pouvez joindre par le biais du 113 se fera un plaisir de vous donner de plus amples informations.

Vous pouvez également vous adresser à votre revendeur spécialisé/partenaire contractuel Télécom PTT.



dtL

# Au top à une vitesse décuplée: le nouveau HP DesignJet 220.

Envisagez-vous d'acheter un traceur à plume? A un prix abordable? Si oui, vous devez absolument essayer d'abord la technique d'impression à jet d'encre et tester le nouveau HP DesignJet 220.

Il est capable de sortir des plans A1 complexes en moins de cinq minutes, sans aucune surveillance. Avec un traceur à plume, vous pourriez attendre une demi-heure.

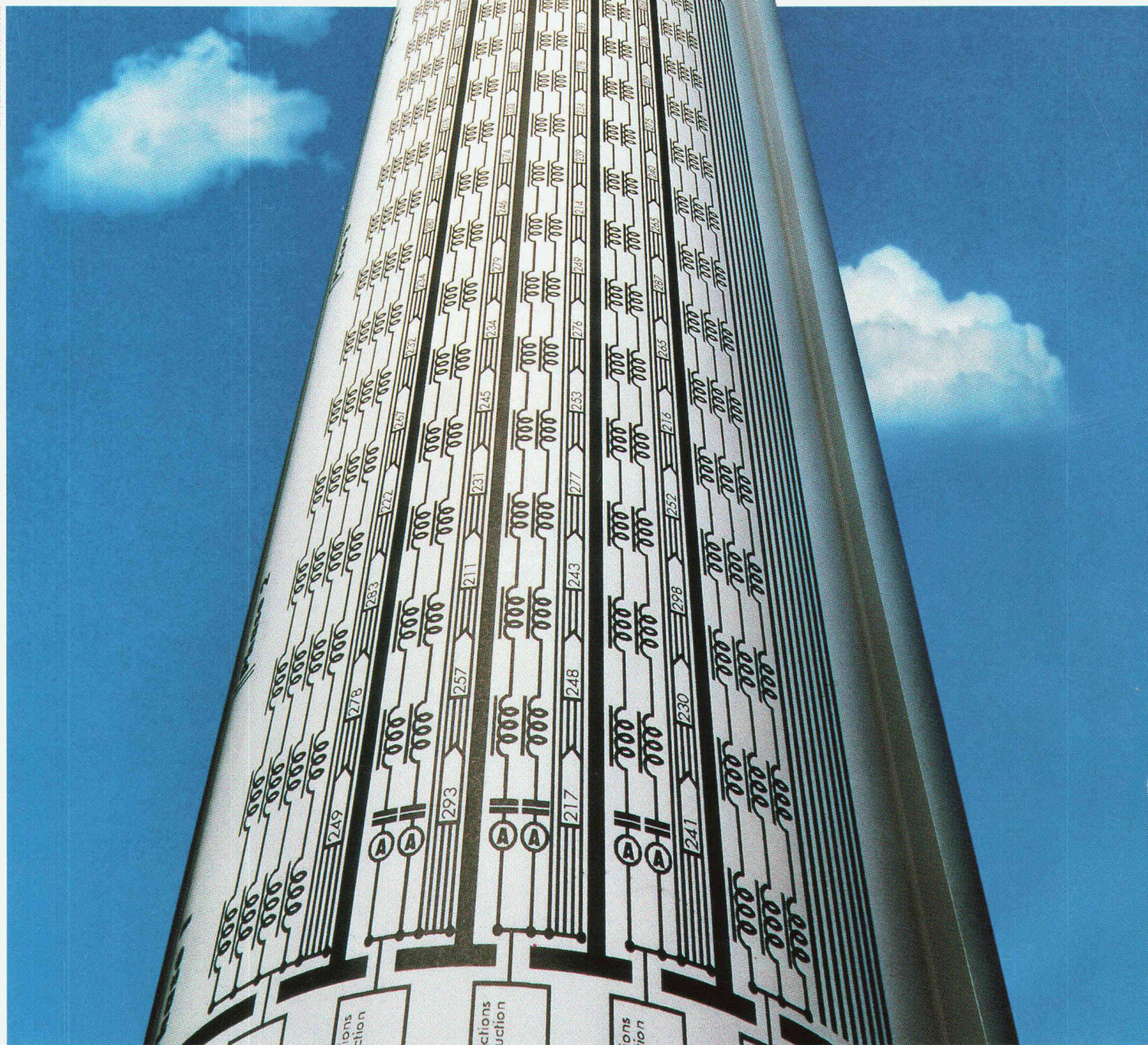
Non content d'être rapide, il est doté d'une étonnante résolution de 600 ppp et de la fameuse technique

d'impression à jet d'encre HP. Aussi ses résultats sont-ils de meilleure qualité: lignes nettes, écriture claire, ombres régulières.

Avec une qualité et une vitesse supérieures, son prix va être plus élevé, pensez-vous. Eh bien, non!

Le HP DesignJet 220 ne coûte pas plus cher qu'un traceur à plume d'un prix raisonnable.

HP DesignJet 220: la voie la plus rapide pour obtenir des plans de haute qualité à un prix économique.



**HEWLETT®  
PACKARD**

B 5161